

MUSICA QUE NI IMAGINAS * MUSICA QUE NI IMAGINAS

FIAS 2024

MUSICA QUE NI IMAGINAS

Festival Internacional de Arte Sacro

Del 15 de febrero al 19 de marzo

MUSICA QUE NI IMAGINAS * MUSICA QUE NI IMAGINAS

MUSICA QUE NI IMAGINAS * MUSICA QUE NI IMAGINAS

AMORANTE · ÁNGELES, VÍCTOR, GLORIA Y JAVIER · ARTE MINIMA ·
AUX PIEDS DU ROY · CANTORÍA · CLARA PEYA · CONCERTO 1700 Y
ANA VIEIRA LEITE · CORO DE VOCES GRAVES DE MADRID Y CORO
DE JÓVENES DE MADRID · DA TEMPERA VELHA · DANIELA PES ·
DUENDE MADRID · EL GRAN TEATRO DEL MUNDO · EL LEÓN DE ORO ·
ELISABETH HETHERINGTON Y PÉRGAMO ENSEMBLE · JIAYU JIN &
LA SPAGNA · LA VIOLONDRINA · MATT ELLIOTT · NACHO CASTELLANOS &
GATO MURR · NEREYDAS Y CORO DE LA COMUNIDAD DE MADRID ·
NUMEN ENSEMBLE · OFFICIUM ENSEMBLE · ORKESTER NORD ·
PABLO MARTÍN CAMINERO TRÍO Y DAVID CARPIO · PEPE VIYUELA Y
SARA ÁGUEDA · REFREE · ROCÍO MÁRQUEZ & BRONQUIO ·
SCARAMUCCIA · SEBASTIÁN CRUZ · THE LOW FLYING PANIC ATTACK ·
TIENTO NUOVO Y CARLOS MENA · VICENTE NAVARRO



Escanea y consulta las actividades
que tendrán lugar en varios espacios de la región
www.madrid.org/fias
Cultura Comunidad de Madrid #FIAS2024

Medios colaboradores

radio 3 EL CULTURAL **mondo** sonoro



Comunidad
de Madrid



©BEATRIZ MONTES

EL LEÓN DE ORO

Los maestros flamencos en la corte española

Madrid
Capilla del Palacio Real
D25 de febrero | 19:00h

ESTRENO EN ESPAÑA
ESTRENO EN TIEMPOS MODERNOS

Duración: 60 minutos

PROGRAMA

Philippe Rogier (1561 - 1596)
Regina caeli

Pierre de Manchicourt (1510 - 1564)
Emendemus in melius
Regina caeli
Osculetur me

Nicolas Payen (1512 - 1559)
Virgo prudentissima

Philippe Rogier (1561 - 1596)
Cantantibus organis

George de La Hèle (1547 -1586)
Missa Praeter rerum seriem
Kyrie
Gloria
Credo
Sanctus
Agnus Dei



El principal mecenas de El León de Oro es el grupo SATEC.

INTÉRPRETES

Marco Antonio García de Paz | Director

Sandra Álvarez Díaz | Soprano
Yolanda Arechavala Díaz | Soprano
Henar Fernández Villoslada | Soprano
Cristina Galán Gómez | Soprano
María Peñalver San Cristóbal | Soprano
Elena Rosso Valiña | Soprano
Violeta Rubio Ortiz | Soprano
Miriam Serrano Vargas | Soprano

Laura Aybar Eguiagaray | Contralto
Paula Castellano Serrano | Contralto
Sara Fernández Martínez | Contralto
Xela García Quiñones | Contralto
Carlota Iglesias Pajares | Contralto
Juan Manuel Morales Díaz | Contralto
Ángela Pérez Alba | Contralto
Sara Rodríguez González | Contralto
Lydia Sánchez García | Contralto

Armando Braña Ventura | Tenor
Iván Carriedo Martín | Tenor
Jairo Flórez Gutiérrez | Tenor
Francisco Martín Miguel | Tenor
Darío Tagarro Cuesta | Tenor
Jesús Fernando Torres Delgado | Tenor

Javier Alonso Rodríguez | Bajo
Miguel Ángel Arias Alea | Bajo
Asur Camacho García | Bajo
Enol Camacho García | Bajo
Óscar Hernando Castillo Arcila | Bajo
Ángel Gavela Martín | Bajo
Jesús Gavito Feliz | Bajo
Pablo Balbino Gutiérrez García | Bajo
Aarón Manceñido Martínez | Bajo



Philippe Rogier (1561-1596)

Regina caeli

Regina coeli laetare, Alleluia. Quia quem meruisti portare, Alleluia. Resurrexit sicut dixit, Alleluia. Ora pro nobis Deum. Alleluia.

Pierre de Manchicourt (1510-1564)

Emendemus in melius

Emendemus in melius quae ignoranter peccavimus; ne subito praeoccupati die mortis, quaeramus spatium poenitentiae, et invenire non possimus. Attende, Domine, et miserere; quia peccavimus tibi.

Regina caeli

Regina coeli laetare, Alleluia. Quia quem meruisti portare, Alleluia. Resurrexit sicut dixit, Alleluia. Ora pro nobis Deum. Alleluia.

Osculetur me

Osculetur me osculo oris sui, quia meliora sunt ubera tua vino, fragrantia unguentis optimis. Oleum effusum nomen tuum, ideo adolescentulae dilexerunt te. Trahe me post te, curremus in odorem unguentorum tuorum. Introduxit me Rex in cellaria sua: exultabimus et laetabimur in tememores uberum tuorum super vinum: recti diligunt te.

Nicolas Payen (1512-1559)

Virgo prudentissima

Virgo prudentissima, quo progredieris, quasi aurora valde rutilans? Filia Sion, tota formosa et suavis es: pulchra ut luna, electa ut sol.

Philippe Rogier (1561-1596)

Cantantibus organibus

Cantantibus organibus Cecilia virgo in corde suo soli Domino decantabat dicens: Fiat Domine cor meum et corpus meum immaculatum ut non confundar.

Reina del Cielo, alégrate, Aleluya. Por aquel a quien fuiste digna de llevar, Aleluya. Ha resucitado, como Él dijo, Aleluya. Ruega por nosotros a Dios, Aleluya.

Mientras los músicos tocaban, Cecilia la virgen cantó en su corazón sólo al Señor, diciendo: Señor, deja que mi corazón y mi cuerpo permanezcan sin mancha, para que no sean avergonzados.

Reina del Cielo, alégrate, Aleluya. Por aquel a quien fuiste digna de llevar, Aleluya. Ha resucitado, como Él dijo, Aleluya. Ruega por nosotros a Dios, Aleluya.

¡Oh si me besara con los besos de su boca! En verdad tus pechos son mejores que el vino, perfumado con excelentes ungüentos. Esencia en expansión es tu nombre: Por eso las jóvenes están enamoradas de ti. ¡Atraeme hacia ti! Correremos al olor de tus perfumes. El rey me hizo pasar a sus aposentos. Nos alegraremos y disfrutaremos de ti, ávido de tus pechos más que del vino. Los justos te aman.

Virgen sabia, ¿adónde vas, brillando tan brillante como la aurora? Hija de Sión, eres bellísima y misericordiosa, hermosa como la luna, excelente como el sol.

Mientras los músicos tocaban, Cecilia la virgen cantó en su corazón sólo al Señor, diciendo: Señor, deja que mi corazón y mi cuerpo permanezcan sin mancha, para que no sean avergonzados.



George de la Hèle (1547-1586)

Missa Praeter rerum seriem

Kyrie

*Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.*

Gloria

*Gloria in excelsis Deo.
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te. Benedicimus te.
Adoramus te. Glorificamus te.
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.
Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite, Iesu Christe.
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.
Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.
Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus.
Tu solus Altissimus, Iesu Christe.
Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris.
Amen.*

Credo

*Credo in unum Deum.
Patrem omnipotentem,
factorem caeli et terrae,
visibilium omnium et invisibilium.
Et in unum Dominum
Jesum Christum,
Filius Dei unigenitum,
Et ex Patre natum ante omnia saecula.
Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo vero.
Genitum, non factum,
consubstantialem Patri:
per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines
et propter nostram salutem
descendit de caelis.*

*Et incarnatus est de Spiritu Sancto
ex Maria Virgine:
Et homo factus est.*

*Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato:
passus, et sepultus est.*

Kyrie

Señor, ten piedad.
Cristo, ten piedad.
Señor, ten piedad.

Gloria

Gloria a Dios en el cielo
y en la tierra Paz a los hombres de buena voluntad.
Por tu inmensa gloria, te alabamos,
te bendecimos, te adoramos,
te glorificamos, te damos gracias.
Señor Dios, Rey Celestial, Dios Padre Todopoderoso.
Señor Hijo único, Jesucristo.
Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre.
Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.
Tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica.
Tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de
nosotros. Porque sólo Tú eres Santo, sólo Tú Señor,
sólo Tú Altísimo, Jesucristo.
Con el Espíritu Santo, en la gloria de Dios Padre.
Amén.

Credo

Creo en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra,
de todo lo visible y lo invisible.
Creo en un solo Señor,
Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza del Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros, los hombres,
y por nuestra salvación
bajó del cielo;

y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen,
y se hizo hombre;

y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio
Pilato; padeció y fue sepultado,



*Et resurrexit tertia die,
secundum scripturas.
Et ascendit in caelum:
sedet ad dexteram Patris.
Et iterum venturus est
cum gloria iudicare vivos et mortuos:
Cujus regni non erit finis.*

*Et in Spiritum sanctum Dominum,
et vivificantem:
Qui ex Patre, Filioque procedit.
Qui cum Patre, et Filio simul adoratur,
et conglorificatur:
Qui locutus est per Prophetas.*

*Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma
in remissionem peccatorum.
Et expecto resurrectionem mortuorum
Et vitam venturi saeculi.
Amen.*

Sanctus

*Sanctus, Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Osanna in excelsis.*

*Benedictus qui venit
in nomine Domini.
Osanna in excelsis.*

Agnus Dei

*Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.*

y resucitó al tercer día,
según las Escrituras,
y subió al cielo,
y está sentado a la derecha del Padre;
y de nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo recibe una
misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Confieso que hay un solo bautismo
para el perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro.
Amén.

Sanctus

Santo, santo, santo,
Señor Dios de los Ejércitos.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en las Alturas.

Bendito el que viene
en nombre del Señor
Hosanna en las Alturas.

Agnus Dei

Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,
danos la Paz.